# РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

## МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

**ПРОЕКТ!**

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

**№........................................**

**от .................... 2017 г.**

**за изменение и допълнение на Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа**

**(Загл. изм. - ДВ, бр.96 от 1982 г.)**

Обн. - ДВ, бр. 73 от 1958 г., Утв. с ПМС № 184 от 1958 г; изм., бр. 10 от 1964 г.; изм., бр. 77 от 1976 г.; изм., бр. 96 от 1982 г.; изм., бр. 77 от 1983 г.; изм., бр. 103 от 1990 г.

### МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

**ПОСТАНОВИ:**

**§ 1.** Заглавието на правилника става „Правилник за легализациите, заверките и официалните преводи на документи и други книжа”.

**§ 2.** Навсякъде думите „превод”, „преводи” и „преводите” се заменят съответно с „официален превод”, „официални преводи” и „официалните преводи”.

**§ 3.** В чл. 1 след думите “Министерство на външните работи” се добавят думите “Министерство на правосъдието и Министерство на образованието и науката – по отношение документите, изброени в декларацията по чл.6, ал.1 от Конвенцията за премахване на изискването за легализация на чуждестранни публични актове”.

**§ 4.** В чл. 2 думите „с писмена заповед от министъра – за Министерството на външните работи” се заменят със „с писмена заповед, издадена от съответния министър по чл. 1”.

**§ 5.** В чл. 2 думата “шефа” се заменя с “ръководителя”.

**§ 6.** ВЧл. 2а ал. 1, ал. 2 и ал. 3 се отменят, като ал. 4 се изменя така :

„ал. 4. Лицата, които извършват преводи в Министерството на външните работи, се определят от министъра на външните работи, а в чужбина - от ръководителя на съответното дипломатическо или консулско представителство.”

**§ 7.** Чл. 3 се изменя така:

“Чл. 3 Министерството на външните работи легализира документи и други книжа, издадени от централните органи на изпълнителната власт, както и на учреждения, подведомствени на отделно министерство или пряко на Министерския съвет, само ако те са заверени от последните. Документи, издавани от органи на общинската администрация, нуждаещи се от легализация, се заверяват от кмета на общината или от упълномощено от него лице.”

**§ 8.** Чл. 4 се изменя така:

“Чл. 4 Министерството на външните работи заверява документи и други книжа, издадени от юридически лица, създадени със закон, само след като те бъдат заверени от централните ръководства на тези учреждения и организации.”

**§ 9.** Чл. 6 се отменя.

**§ 10.** Чл. 9 се отменя.

**§ 11.** В чл. 14 думите “изпраща за служебно административно ползване на съответния народен съвет” се заменят с думите “изпраща по служебен път на съответната администрация по постоянен адрес на българския гражданин”.

**§ 12.** Чл. 17 се отменя.

**§ 13.** Чл. 18 се изменя така:

„Чл. 18 (1). Министерството на външните работи поддържа списък на физически и юридически лица, които могат да извършват преводи на документи и други книжа от български на чужд език и от чужд език на български, когато тези документи са легализирани по реда, посочен в глава втора на този правилник.”

(2) Включването на лица в списъка, условията на които следва да отговарят тези лица, както и останалите детайли по поддържане на списъка, се уреждат със заповед на министъра на външните работи.

(3) При включване на едно лице в списъка, дирекция „Консулски отношения” издава потвърждение, съдържащо пореден номер и идентификационни данни, вкл. ЕИК и ЕГН.”

**§ 14.** Чл. 19 се изменя така:

Чл. 19 (1) Официален превод на частен документ се извършва само ако подписът на издателя или подписите на издателите са нотариално заверени. Официален превод на препис и на извлечение от документ се извършва само ако верността на преписа/извлечението е нотариално удостоверена.”

(2) При извършване на преводите по предходната алинея и от дипломатическите и консулските представителства на Република България, под тях се поставя изричната уговорка "за верността на превода, но не и за автентичността на документа".

**§ 15.** Създава се нов чл. 21а :

„Чл. 21а. Подписът на преводача, поставен в извършения от него официален превод по реда на глава трета, е необходимо да бъде нотариално заверен. При заверката преводачът представя пред нотариуса и документа по чл.18, ал.3”.

**§ 16.** В чл. 22 изречение второ се отменя.

**§ 17.** Навсякъде съкращението „НРБ” се заменя с думите „Република България”.

**ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА**

**§ 18.** Постановлението влиза в сила от 1 януари 2018 г.

**МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:**

**БОЙКО БОРИСОВ**

**ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА**

**МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ:**

**ВЕСЕЛИН ДАКОВ**

**ПОСТОЯНЕН СЕКРЕТАР НА МВнР:**

**ЕЛЕНА ШЕКЕРЛЕТОВА**

**ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ „правна” НА МВнР:**

**Светлана стоянова**